

聊斋故事选



上海人民美术出版社出版发行

阿 宝

原著 蒲松龄

改编 甘礼乐

绘画 吴大成



上海人民美术出版社出版发行

《阿宝》，描绘书生孙子楚，恋慕富家女儿阿宝，求亲被拒，日夜思念成疾，神魂竟脱离躯壳，追随阿宝左右。孙家请巫师招得魂归，孙子楚又托身鹦鹉，飞去阿宝房中。阿宝爱此红嘴绿羽，亲手调养，白天由它伫立膝头，晚间任它依傍枕边。鹦鹉口吐人言，自称孙子楚。阿宝惊诧之余，感其真诚，嘱它恢复人形，情愿誓死相从，鹦鹉便衔阿宝绣鞋而去。阿宝以绣鞋已落孙子楚之手，非孙不嫁，父母只好应允。阿宝、孙子楚有情人终成眷属，传为佳话。





(1) 粵西名士孙子楚，生来就是个六指子。他好学不倦，但性情固执，口齿迟钝。有人诓骗他，他总是信以为真；每逢歌妓弹唱场合，他必远远避走。



(2) 友人们故意把他骗来，让歌妓戏弄他，只羞的他头不敢抬，眼不敢看，面红耳赤，汗下如雨，逗得众人哄堂大笑，给他起个绰号叫“孙痴”，到处传扬。



(3) 当地富商某翁，有个待字闺中的女儿阿宝，生得花容月貌，富家子弟争相求亲。某翁一心想从中挑个才貌双全的女婿，却没有一个合他心意。



(4) 恰好孙子楚也是到了男大当婚的年龄，有人故意捉弄，劝他托媒向富商求亲。偏他不掂自己份量，真的请人前去做媒。



(5) 某翁久闻孙子楚痴名，更嫌他家境贫寒，哪肯把掌上明珠许配给他，当场一口回绝。



渠去其枝指余當歸之

(6) 媒婆快快告退，在廊前巧遇阿宝小姐，就把孙子楚求亲的事讲了一遍。阿宝一笑，语带戏谑地说：“他要能把那多余的六指头砍掉，我就嫁给他。”



(7) 这原是一句戏言，孙子楚却当了真，立即向媒人表示，此事不难办到。



(8) 待媒人一走，他便拿把快斧，“砰”的一声，将那多余的手指砍了下来。一时血流如注，几乎把他疼死。



(9) 数日后，孙子楚来到媒人家。媒人见他真的砍了六指头，大吃一惊，急忙奔告阿宝。



(10) 阿宝听说孙子楚断指，心中暗暗称奇，又笑着说：
“那就请他再把痴气去掉，我一定嫁给他。”



(11) 说也奇怪，孙子楚听了这话，突然变得能说会道，款款自辩说：“我并不痴，但恨没有机缘亲自向阿宝剖明。”



(12) 转而又道：“想那阿宝未必美若天仙，何以如此自高身价！”于是对阿宝的怀恋，顿时冷淡了许多。



(13) 眨眼已是三月清明，当地习俗，妇女都要外出郊游踏青。一些轻薄少年往往借此机会，三三五五结队随行，任意品头评足。



(14) 孙子楚也被友人强邀出游，说是此去定能一见心上人儿。子楚明知友人存心戏弄，但因受过阿宝揶揄，亦想见她一面，便欣然随同众人前往。



(15) 正行走间，远远看见一位富家小姐，由几名使女陪同，歇足柳荫之下。一伙浪荡公子蜂拥而至，争相围观。众友人说：“这女子定是阿宝无疑。”



(16) 近前探问，果然不错。只见她生得面如桃花，腰似弱柳，称她娟丽无双、世间少有，也不过分。



(17) 过了一会，人越聚越多。阿宝见招来如许闲荡少年，起身含嗔带怒而去。



(18) 众人对阿宝品貌称美不已，只有孙子楚默不作声。
人们渐渐走散，孙子楚仍痴立原地，叫他不应。



(19) 友人拽他胳膊说：“难道老弟魂魄已给阿宝勾走不成？”孙子楚还是不声不响。大伙因他素来迂讷，不以为怪，你推我拉弄他回家。



(20) 到了家里，孙子楚一头倒在床上，醉酒似的怎么也叫不醒，迷迷糊糊终日不起。



(21) 家里的人疑他丢魂落魄，去旷野替他叫魂，仍不见效。



(22) 拍打问他，他只蒙眈应答：“我在阿宝家。”细加盘问时，他又沉默不语，弄得家人惶惑不解。



(23) 其实,当初孙子楚见阿宝起身离去,心中割舍不下,仿佛自己也跟着走去,紧随阿宝身旁,竟然无人察觉。



(24) 孙子楚的魂魄紧跟阿宝，坐卧相随，形影不离。有时觉得腹中饥饿，想回家走走，又感到恍恍惚惚，找不到路。



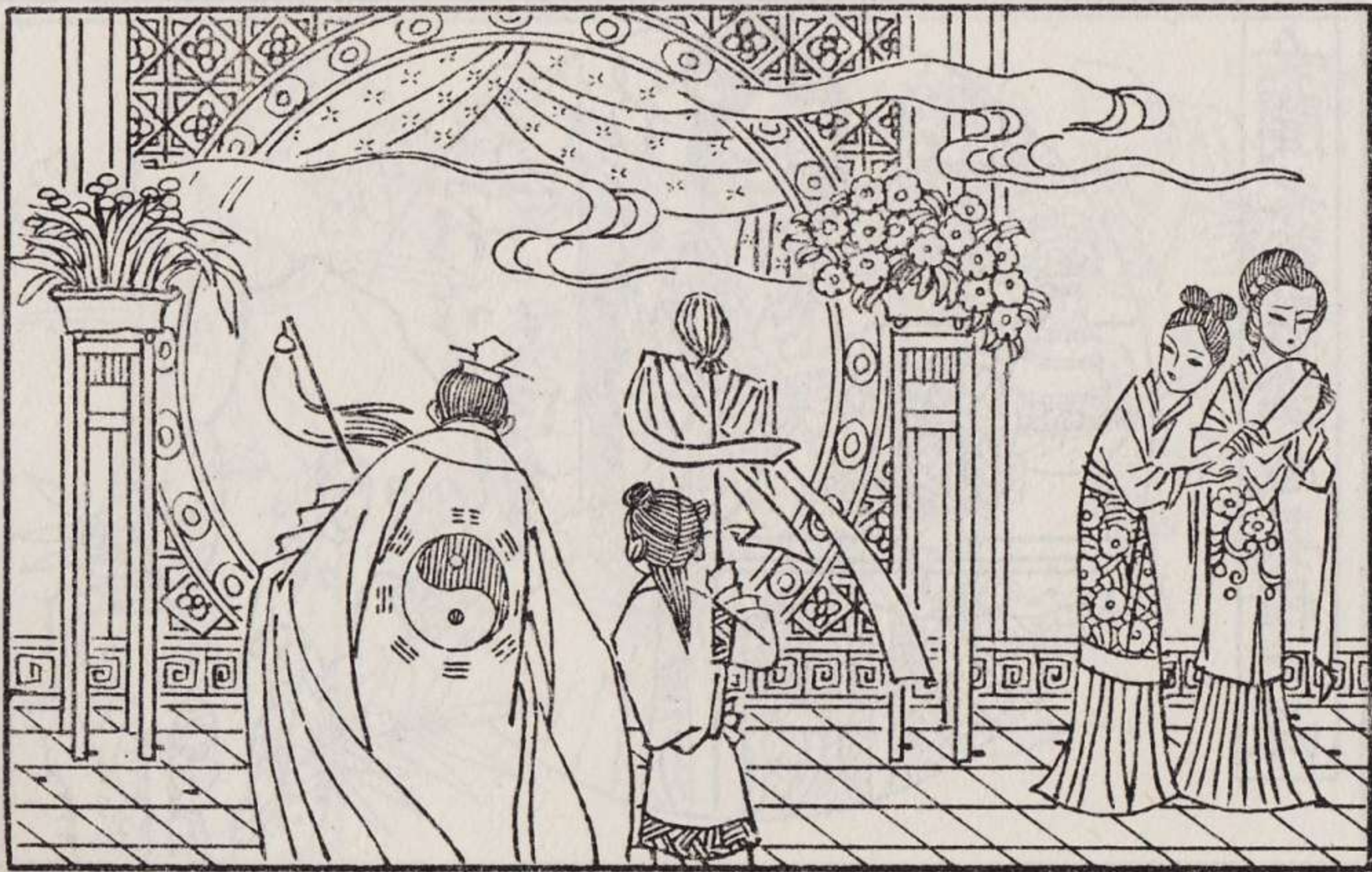
(25) 阿宝自那日踏青归来,也是夜夜梦见一人陪她谈笑,问他是谁,只说姓孙名子楚。阿宝觉得蹊跷,又不便声张,只在暗中称奇。



(26) 孙子楚迷迷糊糊躺了三日，气息渐弱。家人着急万分，托人婉恳阿宝父亲，要去他家招魂。宝父笑着问道：“平素不通往来，何以把魂掉在我家？”



(27) 经再三央求，始获准允。巫人来到阿宝家作法，阿宝这才明白，夜夜和他作伴的，只是孙子楚的精魂。

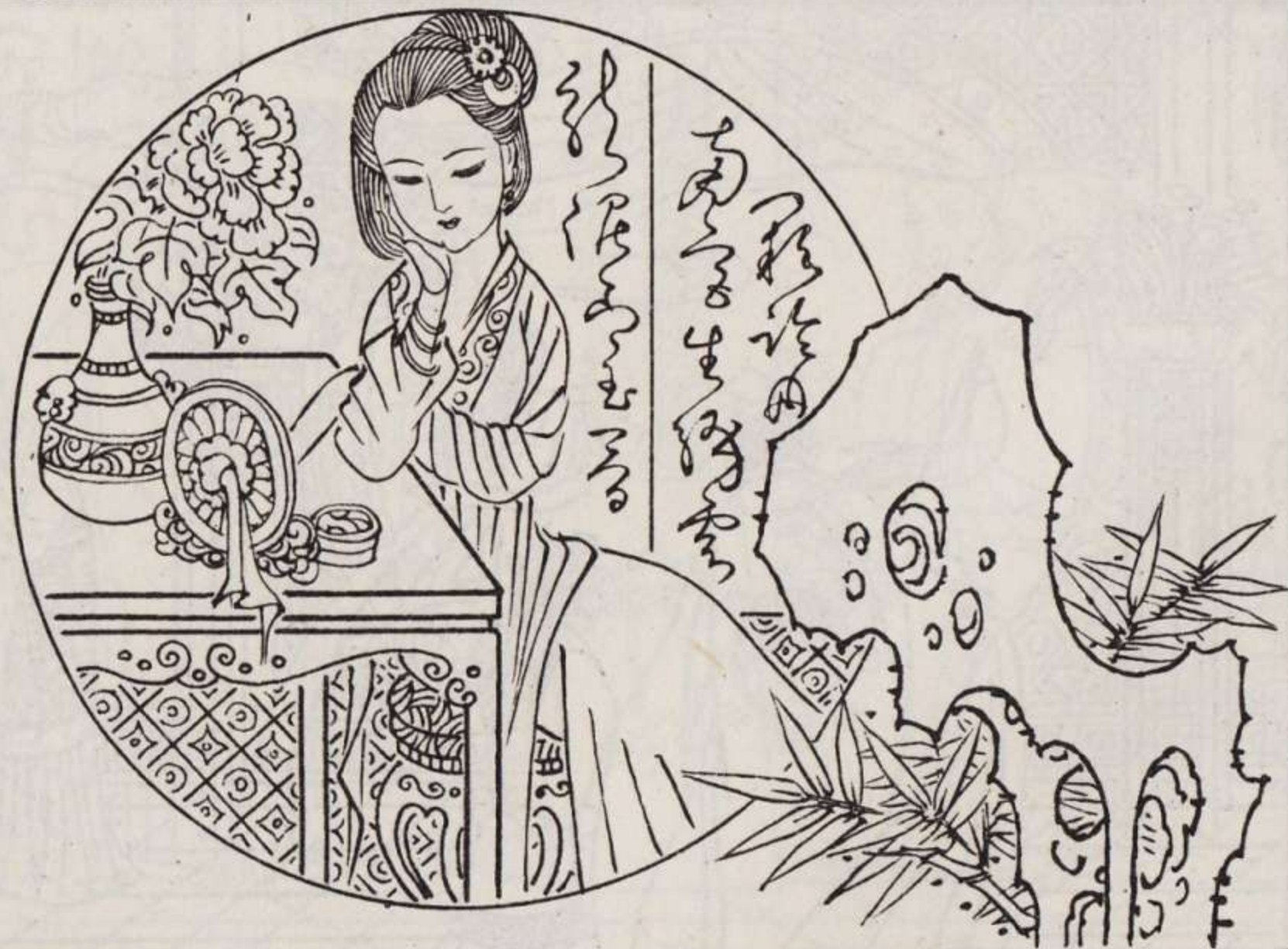


(28) 她骇怕之极，让巫人直接进入卧室，招魂驱邪。



(29) 作法完毕,巫人回到孙家。孙子楚此时已苏醒过来,一一说起阿宝房中摆设用具,竟似亲身去过一般,丝毫不差。

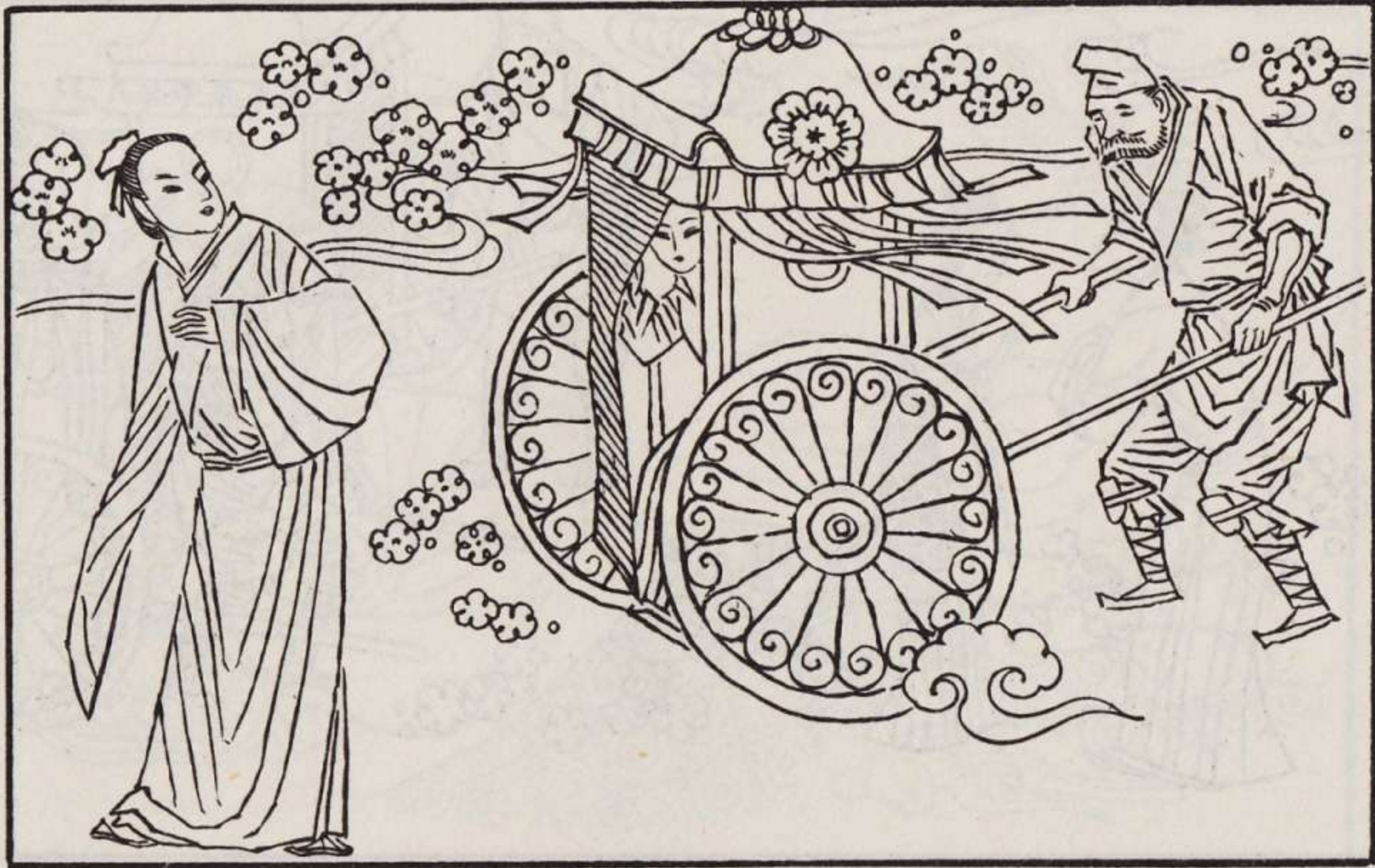
女聞之益駭陰感其情之深



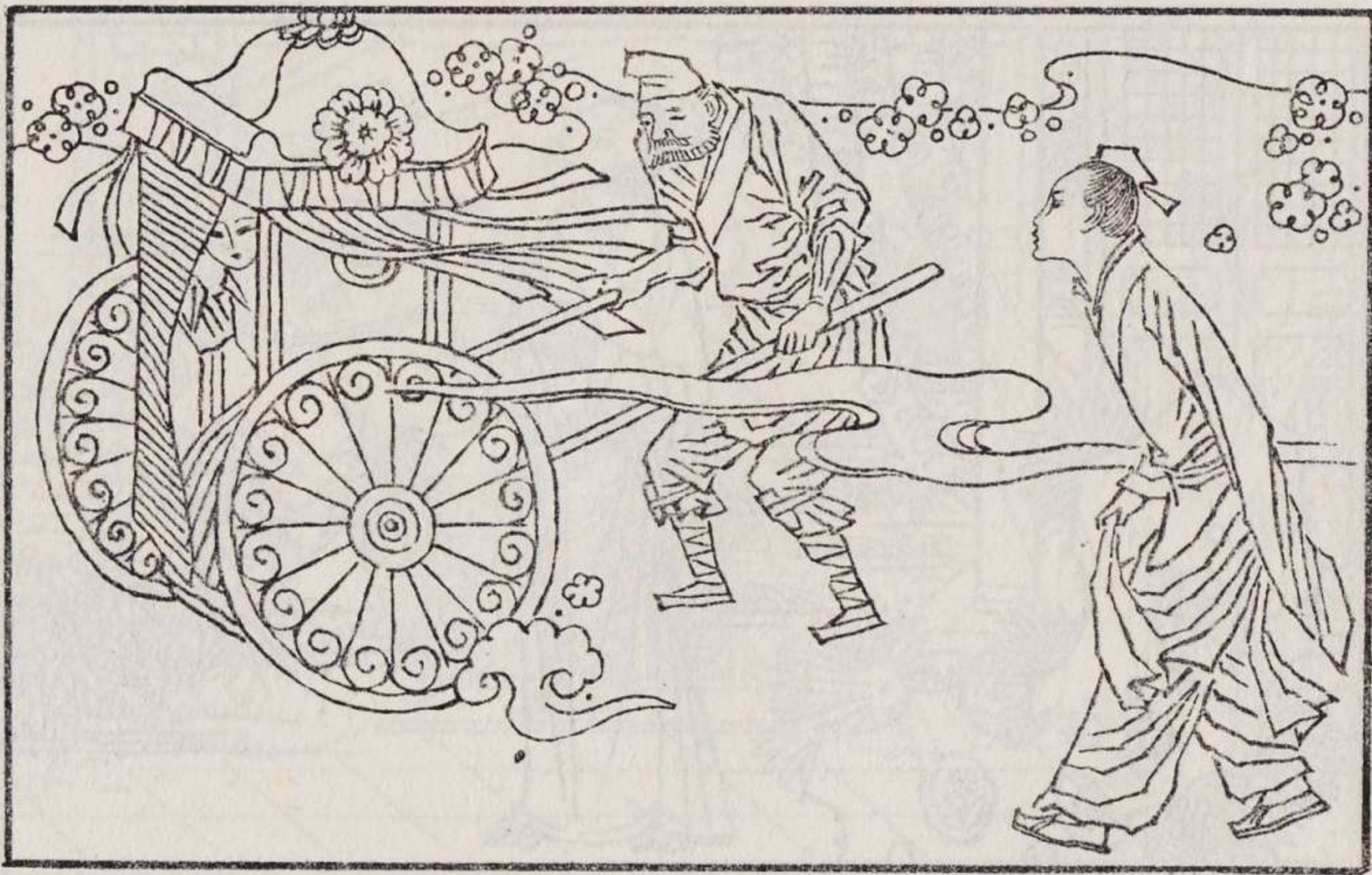
(30) 阿宝闻知有此奇事,更加吃惊,对孙子楚用情之深,尤为感动。



(31) 过了几天，孙子楚已能起床，但常常一人凝思，若有所失，只求有幸再见阿宝一面。



(32) 四月初八浴佛节,孙子楚听说阿宝要去水月寺烧香,早早来到路边等候。直至中午,阿宝才来,从车中觑见路旁一位书生,恰似梦中之人。



(33) 她不禁掀起车帘，目不转睛地对孙子楚细加辨认。
孙子楚更为动心，跟在车后随行。



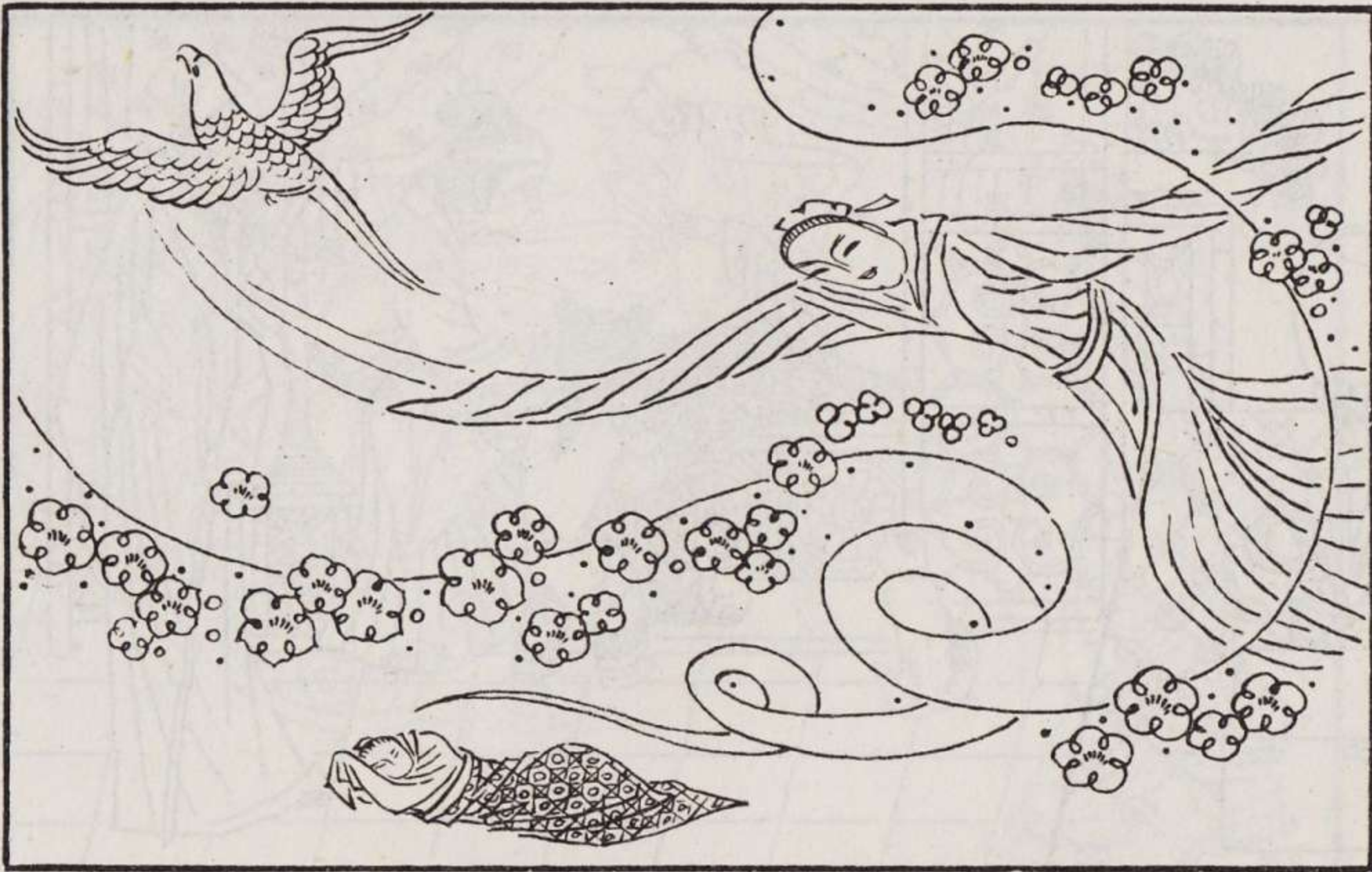
(34) 阿宝教一婢女问他姓名，孙子楚殷勤自报，高兴得心摇神移，不觉车已去远。



(35) 回家后孙子楚旧病又发，迷迷糊糊不思饮食，梦中不停呼唤阿宝，每恨自己不能象上次那样魂追阿宝左右。



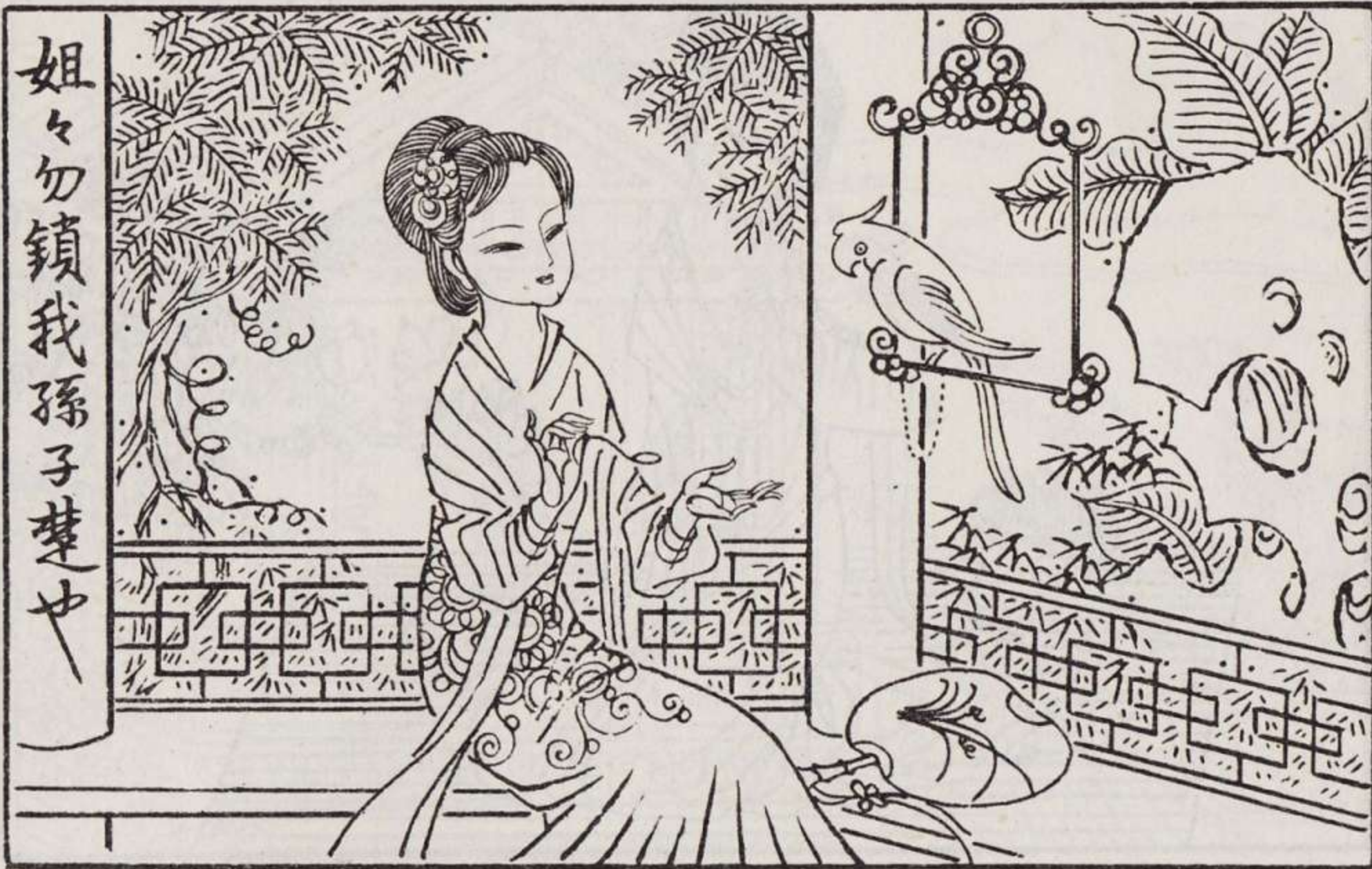
(36) 孙家养的一只鹦鹉，这时忽然死了。孙子楚心中痴想，此身如能化为鹦鹉，展翅就可飞去阿宝房中，岂不方便。



(37) 正想着，身子早已翩翩而起，成了红嘴绿羽，直飞阿宝家中。



(38) 阿宝陡见翠羽飞入闺房，兴冲冲将它扑住。



(39) 再用银链锁着，放在鹦鹉架上，拿麻籽喂它。谁料鹦鹉口吐人言道：“姐姐勿锁，我是孙子楚！”



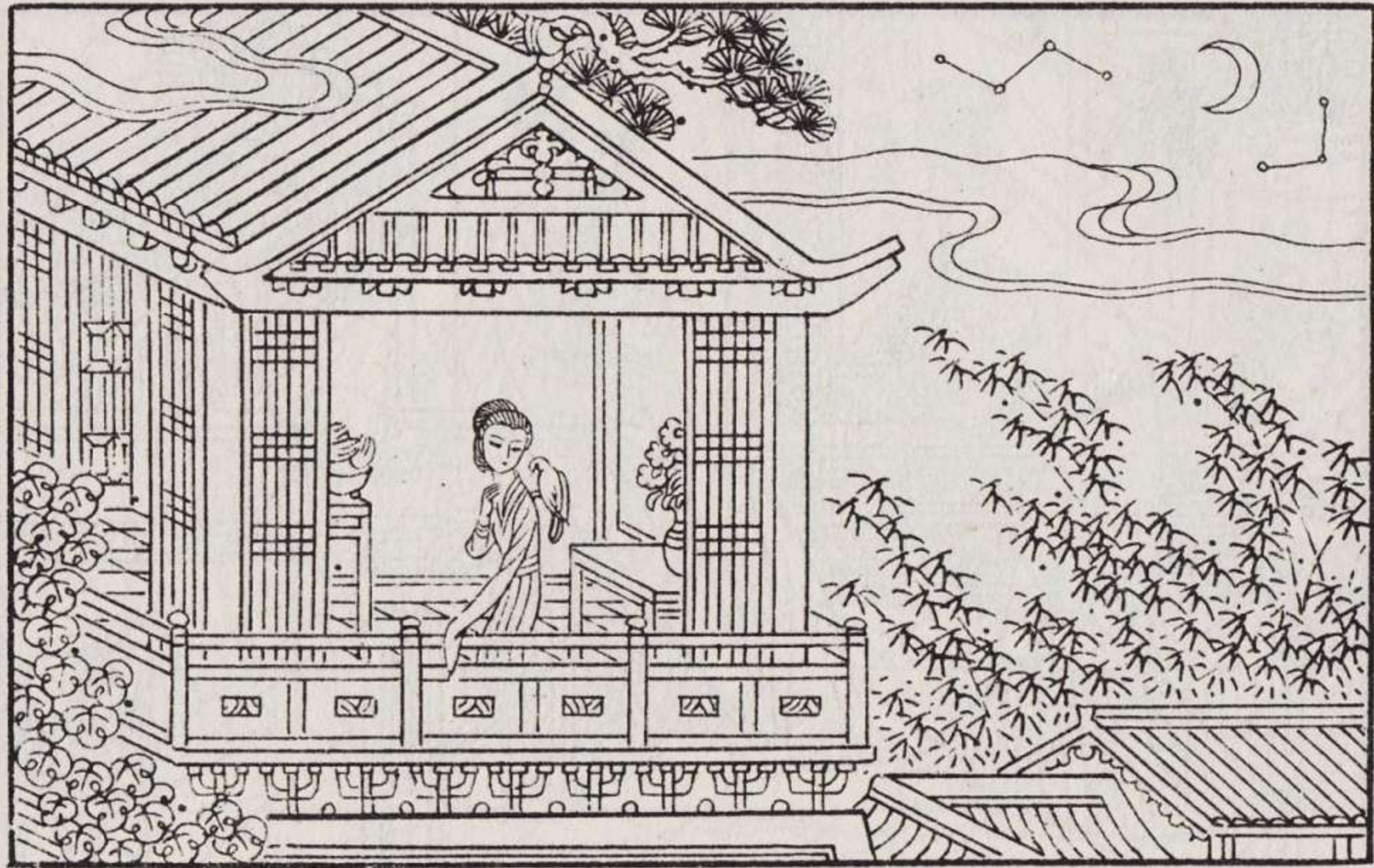
(40) 阿宝大惊失色，慌忙开了链锁，那鹦鹉也不飞去。阿宝对着鹦鹉祝告说：“你的深情，已经铭刻我的心头。但人禽异类，何能互结姻缘？”鹦鹉答称只求日夜依傍左右，于愿便足。



(41) 从此,阿宝坐着,鸚鵡就落在她的膝头;阿宝躺下,鸚鵡便挨在她的枕边。别人喂它食物,它不吃不理;阿宝亲自喂它,它才肯吃。



(42) 这样过了三天,阿宝暗暗打发老姬去孙家探听动静,得知孙子楚气绝僵卧已有三日,但身上仍有热气。



(43) 阿宝再对鸚鵡祝告说：“你如能恢复人形，我当终生相从。”鸚鵡连声叫道：“休要骗我！休要骗我！”阿宝只得指天为誓，情愿和孙子楚白首偕老。

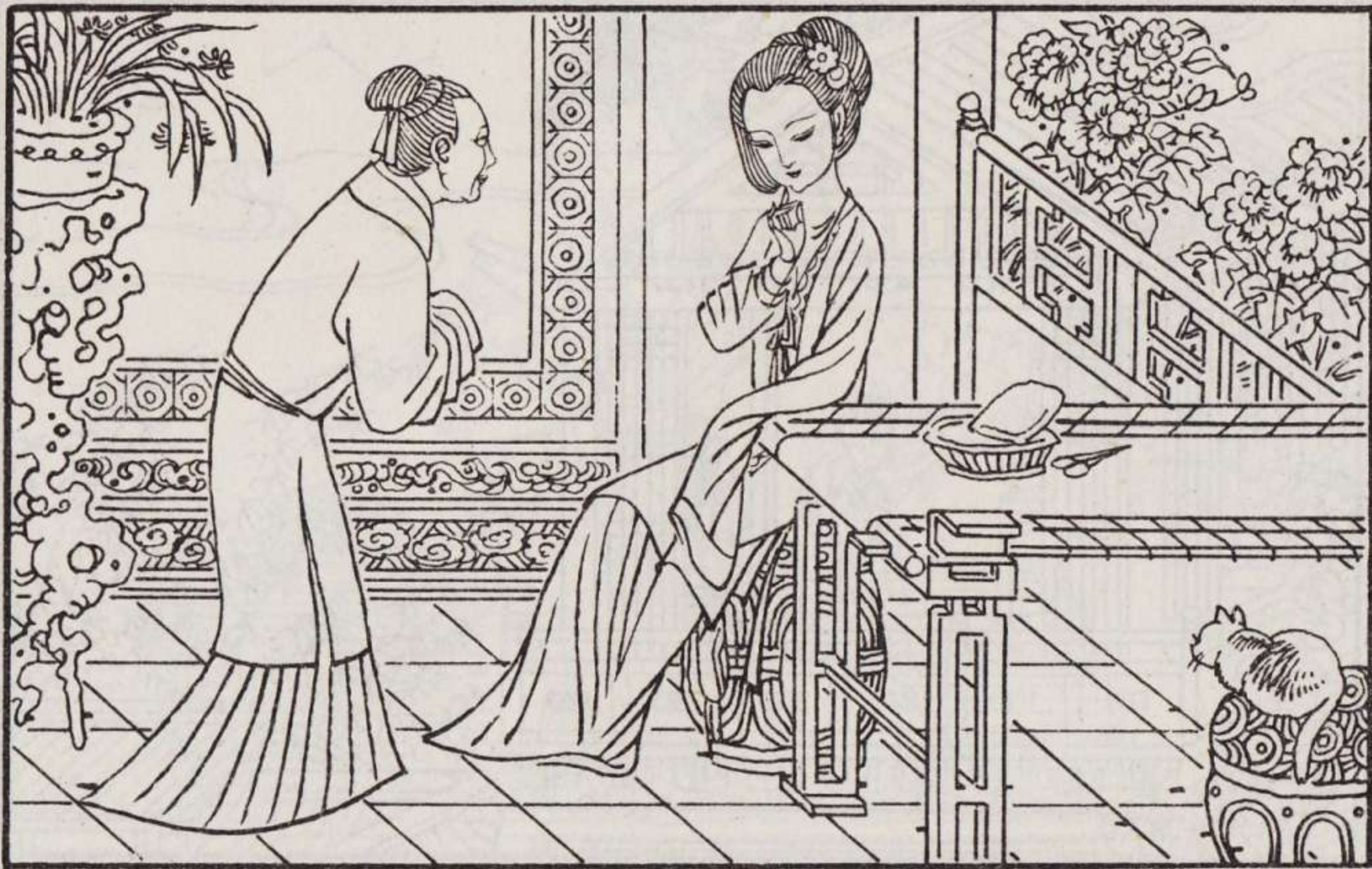
岐王宅中宴，常見崔九堂。
昔月幾度聞正，是江南好處。
景清華時節，又逢君。

日明春曉，生華物色，正長。
布挂雲間，正花枝直下三子。
之疑是銀河，有如水。

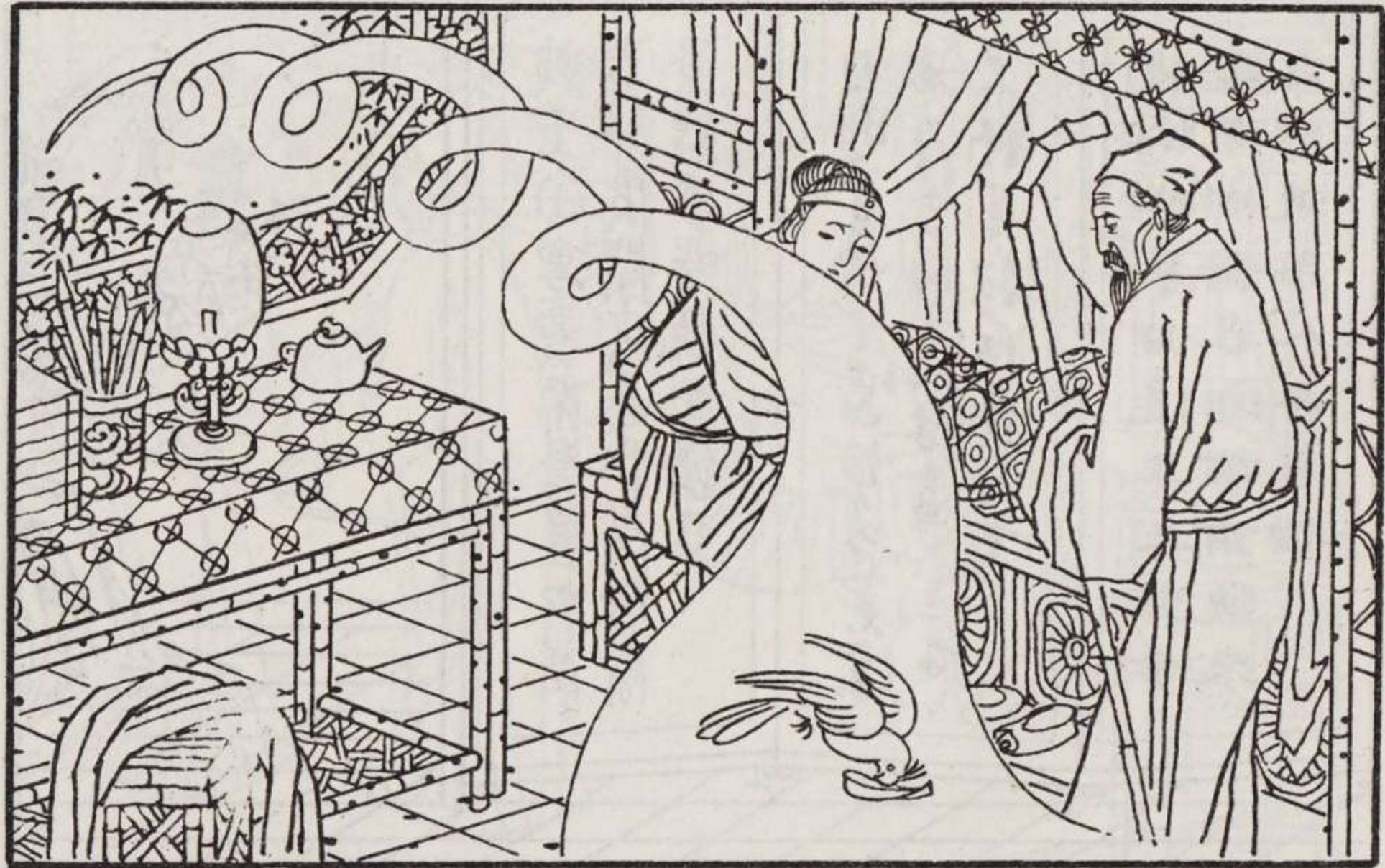
獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴。
春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。



(44) 鸚鵡側目若有所思，稍后趁阿宝午睡，突然扑到床下，衔了一只绣鞋飞去。



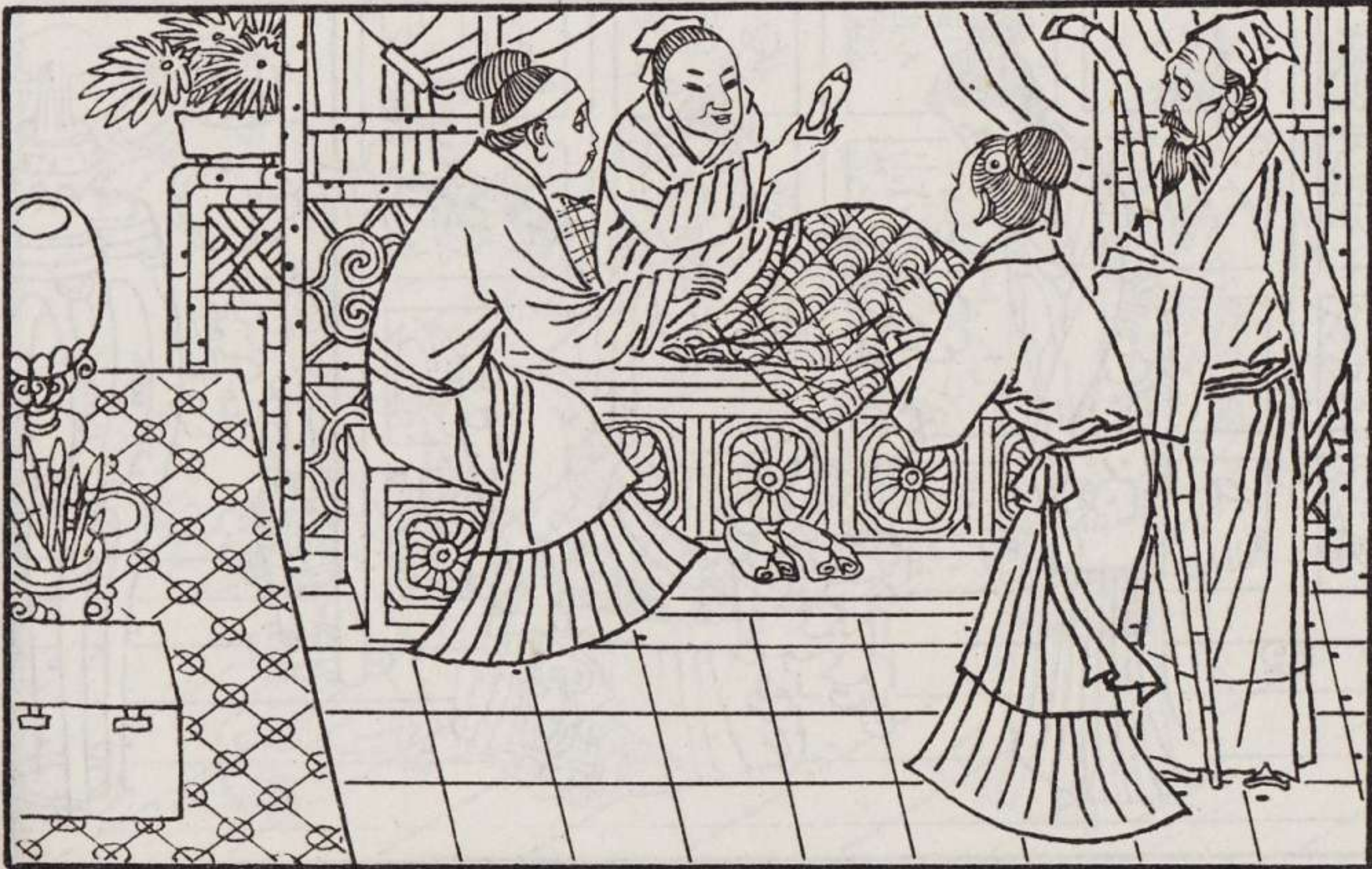
(45) 阿宝急忙呼唤，已经飞去甚远，渐渐不见踪影。阿宝无奈，请老姬再去孙家探视。



(46) 老妪来到孙家，孙子楚已经复苏过来。原来孙家正守着半死不活的子楚犯愁，忽见鹦鹉衔着一只绣鞋飞来，掉地而亡。



(47) 大家正觉稀奇，孙子楚突然醒了，一睁眼就要索取那只绣鞋，众人都不知什么缘故。恰好此时老嫗前来探望，也问绣鞋放在何处。



(48) 孙子楚举手相示说：“这是阿宝所赠定情之物，烦请转告，小生不忘小姐亲口所许金诺。”



(49) 老姬归告阿宝，阿宝更觉奇怪，故意让心腹侍女将事情始末泄漏与堂上老母知晓。



(50) 宝母向老姬问明实情，心中迟疑道：“此生才名倒也不坏，就是家里没钱。想我家挑拣几年，竟捡得这么个穷女婿，恐不免被人笑话。”



(51) 阿宝以绣鞋已落入孙子楚之手为由,誓不另嫁别人。
做父母的见女儿决意如此,只得依顺了她。



(52) 媒婆奉命驰报孙子楚。子楚大喜若狂，怪病霍然脱体，只等择吉成婚。



(53) 宝父主张把孙子楚招赘家中，免得女儿熬苦。阿宝告禀双亲：“女婿久住岳家，必被他人看轻。我既已身许孙郎，跟他住茅屋、吃野菜，也心甘情愿。”



(54) 孙子楚这才得便，迎娶阿宝回家。两人相见，就象隔世重逢，喜从天降。



居三年 家益富

(55) 阿宝妆奁丰厚，小夫妻俩略买些房屋田产，勤俭度日。孙子楚只知痴心读书，不会理家，亏得阿宝善于经营，产业日见兴盛。



(56) 三年后,孙子楚得了消渴病,不幸去世。阿宝丧偶,终日痛哭流涕,不吃不睡,劝说无效。



(57) 如此水米不沾，几天下来，已是一息奄奄，只等一死，好追随孙子楚于地下。



(58) 孙子楚死后三日，正待入土安葬，家人忽听得棺中发出阵阵呻吟叹息，打开棺盖一看，孙子楚竟已复活。



(59) 据他自称：“日前到得阴曹地府，阎王因我生平诚朴，命我做了部曹。”



(60) “谢恩刚毕，忽有鬼卒禀报：‘孙部曹夫人到!’阎主查看生死簿说：‘此女阳寿未终，未应便死。’鬼卒启奏：该女不吃不喝已有三天。



(61) “阎王对我降旨道：‘你妻节义感人，特赐你再生，速速回去与你妻团聚要紧！’说罢派了一名鬼卒牵马送我回家……”



(62) 家人听孙子楚说出复活因由，又见他夫妻双双苏生如常，个个称奇不止。



(63) 自此，孙子楚身体恢复健康，读书加倍用功。到了大比之年，阿宝替他打点进京应试。



(64) 入闱之前，几个少年朋友又来戏弄，拟了七道生僻命题，带至隐蔽处对他悄悄说道：“这题目是某富家用银子打通关节所得，敬秘相授，万勿泄露为要！”



(65) 孙子楚又信以为真，昼夜对着题目揣摩，作了七篇文章，以备考场急用。那几个朋友在暗中笑他上当。



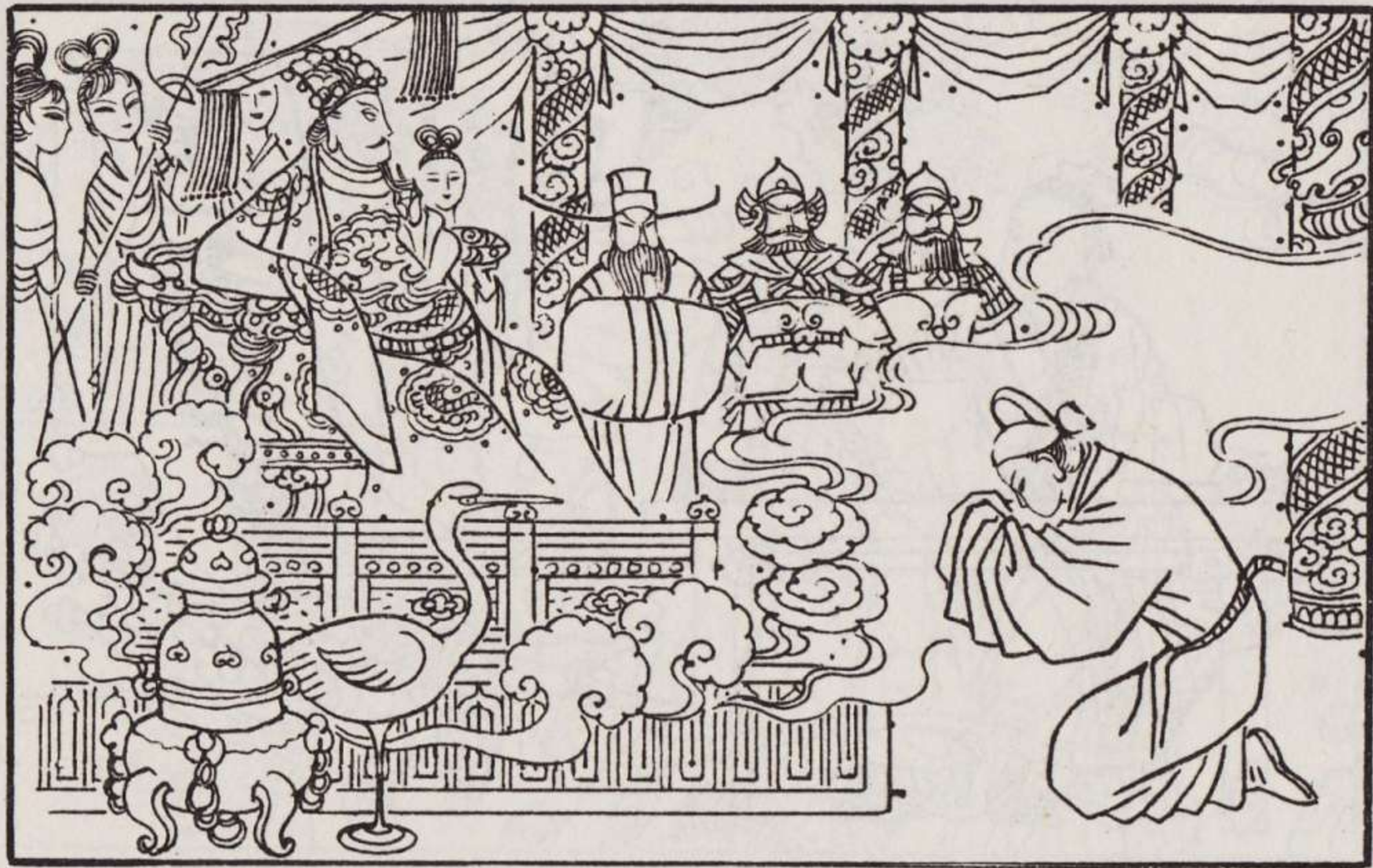
(66) 谁知到了考试那天，主考学官认为熟题有老生常谈之弊，竟一反常规连出七个生僻题目。



(67) 题卷发下，孙子楚事先写成的七篇文章篇篇切题，由此得了第一。



(68) 明年会试，孙子楚又中进士，入翰林院做了编修。



(69) 当朝皇帝听到有关孙子楚的奇异传说，把他召来询问。孙子楚不加隐瞒，一一如实奏明。

異史氏曰性癡者
則志凝故書癡者文
必工藝癡者技必良
世之落拓而無成
者皆自謂之不
癡也



(70) 皇上对孙子楚大加嘉奖,后又召见阿宝,赏赐有加。
阿宝、孙子楚果然夫妻和谐,时人传为美谈。



聊斋故事选(一)

原著 蒲松龄

改编 赵吉南 等

绘画 黄全昌 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 新华书店上海发行所发行 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 12 4/16 1989年1月 第1版 1997年1月 第7次印刷 印数 64500—74500
